

Premessa

Via dei Verbi 1 è un dizionario dei verbi italiani più comuni, che gli studenti stranieri possono consultare in qualsiasi momento, e un manualetto per esercitarsi sull'utilizzo dei verbi stessi.

Il volume è composto di quattro parti:

- nella prima sezione sarà possibile consultare il significato e la forma ausiliare dei verbi della Lingua Italiana Parlata: il corpus di verbi che abbiamo raccolto si basa sugli studi del lessico di frequenza dell'italiano parlato di Tullio De Mauro (cfr. De Mauro, Mancini, Vedovelli, Voghera, 1993; Thompson, 1927; Zampolli, 1972) e sull'uso dei forestierismi ormai entrati di fatto nella variante standard della lingua italiana. Questo dizionario pratico offre, per ogni verbo, un esempio di utilizzo e la traduzione del significato in cinque lingue: inglese, spagnolo, francese, tedesco e portoghese.
- nella seconda sezione, invece, viene presentata una vasta gamma di esercizi e giochi grammaticali (scelta multipla, cloze test, abbinamento e transcodificazione, parole crociate ecc.) organizzati secondo i livelli linguistici (A1, A2, B1) dettati dal Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue. Gli esercizi ripropongono l'uso dei verbi con rimandi ipertestuali alla prima parte dell'opera e con contestualizzazioni reali delle situazioni linguistiche e comunicative presentate (basate sul Silleso di italiano L2 di Lo Duca, 2006).
- nella terza sezione abbiamo un'altra batteria di esercizi suddivisi, non solo per livello linguistico, ma anche per ciascuna lettera dell'alfabeto. Questo significa che lo studente può scegliere di esercitarsi al tempo stesso sui verbi di una specifica lettera dell'alfabeto e su uno specifico livello.
- nella quarta sezione sono raccolti, senza nessuna pretesa di esaustività, degli specchietti grammaticali per ricordare agli studenti come formare e come usare i tempi verbali in italiano.

A chi è indirizzato

Via dei Verbi 1 si rivolge a tutti gli studenti stranieri (di livello A1, A2, B1) e vuole essere un compendio e un aiuto pratico nei loro progressi di acquisizione e apprendimento della lingua italiana.

Inoltre, il volume può essere utilizzato dagli insegnanti, da affiancare al testo utilizzato nel corso di lingua straniera, come materiale di consultazione durante le lezioni in classe; le sezioni degli esercizi nella seconda e terza parte del volume possono costituire un'utile integrazione alle esercitazioni tradizionalmente presenti nel corso o uno strumento di autocorrezione per lo studente.

Come utilizzare il testo

Il volume che proponiamo presenta una schematizzazione in tabella del corpus dei verbi individuato.

La schematizzazione presentata è supportata dalla progettazione grafica e da un apparato iconografico specifico giacché è utile, in questo tipo di lavoro, stimolare per quanto possibile ogni canale recettivo dello studente straniero, che come scopo ultimo ha quello di memorizzare l'informazione cercata.

La prima sezione del libro, quella del dizionario pratico multilingue, come abbiamo detto, è una guida all'uso dei verbi di maggior frequenza. Per ogni verbo, oltre alla traduzione multilingue, viene indicato l'ausiliare (*Avere* o *Essere*) e una frase d'esempio che esprime il significato del verbo in contesto. Nel caso in cui il verbo cambi significato a seconda dell'ausiliare che si utilizza, saranno presenti le due varianti di significato e altrettanti esempi. Gli esempi proposti saranno tutti contestualizzati in azioni, per quanto possibile, quotidiane e tipiche di situazioni comunicative reali.

Quando abbiamo un verbo riflessivo (e con questo intendiamo le forme riflessive proprie, le forme riflessive apparenti, le forme riflessive reciproche, le forme intransitive pronominali), l'ausiliare sarà sempre "essere", ma il significato può variare rispetto alla forma non marcata del verbo. Anche qui, sarà presente un esempio.

Nella seconda e terza sezione, come anticipato, proponiamo degli esercizi volti a rendere pratica e attiva l'acquisizione del significato e della forma dei verbi proposti. Le esercitazioni sono divise per livello linguistico e per la corrispondente lettera dell'alfabeto.

Inoltre, ci è sembrato utile inserire qualche indicazione grammaticale, del tutto sommaria e senza alcuna pretesa di completezza, in modo da far riflettere lo studente sui meccanismi che regolano la struttura della lingua italiana, sempre nell'ottica di favorire i processi di memorizzazione dei contenuti consultati.

Buon lavoro

Le autrici